

VOCABLE LE GUIDE DES LANGUES 2022



PARTIR ET ETUDIER UNE LANGUE

UN GUIDE POUR BOOSTER SON NIVEAU EN LANGUES APRES DEUX ANS DE PANDEMIE

- Les séjours linguistiques éco-responsables
- Apprendre l'anglais en France
- Guide pratique pour partir au Royaume-Uni
- Valoriser ses langues sur un CV



VERDIÉ
Hello

SÉJOURS LINGUISTIQUES & COLONIES DE VACANCES

" Les cultures se vivent et se partagent "

Partir en séjour linguistique avec VERDIÉ HELLO ce n'est pas uniquement apprendre une langue, c'est **aller à la rencontre** de ceux qui la parlent pour en saisir toutes les subtilités. Une occasion unique de **vivre en immersion** au cœur d'une culture inconnue, de s'imprégner de son histoire, de ses valeurs, et de se familiariser avec un rythme et un univers étranger. VERDIÉ HELLO c'est aussi **des colonies de vacances** en France et à l'étranger ! VERDIÉ HELLO est une marque fiable, engagée pour la satisfaction de ses clients et qui vous apporte les meilleures garanties de sérieux et de qualité comme en attestent la **certification NF Service** Organiseurs de Séjours ou Stages Linguistiques ainsi que le **label UNOSEL**.

05 65 77 10 47
www.verdiehello.com




destinations
humaines

édito

Horizons linguistiques

Après deux années de pandémie qui ont bousculé nos modes de vie, nous obligeant à composer avec l'incertitude et à réinventer nos modes de communication, comment se porte le secteur de l'apprentissage des langues en 2022 ? Malgré le développement de plus en plus optimal des outils d'enseignement à distance et d'astucieuses plateformes, le besoin de retrouver une vraie expérience humaine est très vif. Le plaisir de faire ses bagages, de partir à la découverte d'un pays et de goûter à sa culture *in situ*, s'inscrit heureusement à nouveau dans les projets. Face au contexte pandémique et à la mise en place du Brexit, le secteur s'est adapté en diversifiant ses formules d'immersion. Du coup, le choix est vaste depuis le séjour linguistique en France jusqu'aux destinations insolites à l'autre bout du monde. Chacun peut désormais composer la formule la mieux adaptée à ses besoins tout en étant «éco-responsable» ! Mais en quoi consiste cette éco-responsabilité ? S'agit-il d'un nouveau label ou d'un simple *greenwashing* ?

Une bonne maîtrise de l'anglais est un critère de sélection sur Parcoursup et une condition pour pouvoir postuler à des masters de plus en plus sélectifs. C'est pourquoi nous avons interrogé des experts pour savoir comment valoriser au mieux ses acquis linguistiques. Être «*fluent*» dans la langue de Shakespeare tout au moins dans son domaine professionnel fait partie du bagage linguistique exigé dans les entreprises. Face aux démarchages intempestifs dans le cadre du Compte Personnel de Formation, comment éviter les arnaques et sélectionner la formule la plus adaptée ? Suivez le guide !

sommaire

À la une

Séjours linguistiques éco-responsables, *greenwashing* ou démarche sincère ?

Les organismes de séjours ont entrepris une démarche collective RSE

PAR ANTOINE MADEC



(Châteaux des langues)

Séjours

Séjours et stages en France

Les formules d'immersion en France ne cessent de se développer

PAR LAETITIA MORENI

Partir

Guide pour un séjour au Royaume-Uni

Entre contexte sanitaire et Brexit, quelles sont les modalités et les alternatives ?

PAR LAETITIA MORENI



(iStock)

Séjours linguistiques : des formules extra-ordinaires

Une sélection pour sortir des sentiers battus

PAR AGNÈS MOREL

Vocabulaire

Des fiches de vocabulaire pratique en anglais, allemand et espagnol

🇬🇧 S'orienter en ville par Augustin Habran

🇩🇪 Le livre par Birgit Reimann

🇪🇸 Les salutations par Ana Gainza

Pratique

Comment valoriser son niveau en langues sur son CV

Les tuyaux d'une consultante et le témoignage d'une étudiante

PAR AGNÈS MOREL



(iStock)

Les astuces pour choisir une formation avec le CPF

Comment choisir une formation qualifiante de qualité

PAR LAETITIA MORENI

Progresser en langues: une sélection d'ouvrages et de méthodes

Les nouveautés éditoriales

PAR ANTOINE MADEC



Découvrez nos magazines sur www.vocable.fr

VOCABLE

www.vocable.fr

56, rue Fondary, 75015 Paris.
Téléphone : 01.44.37.97.97

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : C. Lecat.

RESPONSABLE D'ÉDITION : T. Dilhat.

DIRECTION COMMERCIALE : C. Libilbéthy -
cilibibehety@vocable.fr

PROMOTION : C. Veziris - cveziris@vocable.fr

MAQUETTE : S.M.P./ S. Burlion.

ISSN n° 0763-9686

VOCABLE est édité par la Société
Maubeugeoise d'Édition & Cie,
56 rue Fondary 75015 Paris
sag@vocable.fr

La rédaction de ce guide a été achevée en mars 2022.
Toute reproduction, même partielle, par quelque
procédé que ce soit, est formellement interdite sous
peine de poursuites.

(Photos iStock)

PAR ANTOINE MADEC

SÉJOURS LINGUISTIQUES ÉCO-RESPONSABLES : GREENWASHING OU DÉMARCHE SINCÈRE ?

L'éco-responsabilité est devenue un critère incontournable de nos modes de consommation. Les voyages n'échappant pas à la règle, Vocabulaire a voulu en savoir plus sur un phénomène qui monte. Décryptage.



Cours thématiques avec mise en pratique lors de sorties nature, apprentissage des « bons » gestes, visites d'éco-quartiers... Quelques organismes se mettent progressivement au vert pour toucher une jeunesse de plus en plus sensibilisée aux enjeux environnementaux. Apprendre la langue de Goethe, Shakespeare ou Cervantes certes, mais en polluant le moins possible et en revenant si possible avec des idées novatrices dans la tête.

La démarche RSE associe les organismes français et leurs partenaires étrangers, qui s'engagent dans des mesures identiques.

LABEL OR NOT LABEL ?

À ce stade, les organismes labellisés Contrat Qualité de l'Office National de

Garantie des Séjours Linguistiques et Educatifs ont entrepris une démarche collective RSE (responsabilité sociale des entreprises). C'est dans cette dynamique que des sessions de formation/information sont organisées par l'Office depuis quelques mois maintenant. L'éco-responsabilité passe déjà par toute une série de détails qui, mis bout à bout, témoignent d'un véritable engagement de la part des opérateurs. Cela s'illustre par le choix minutieux de prestataires,

comme par exemple des autocars moins polluants car c'est là que débute cette démarche de préservation de la planète

et de stratégie de commerce durable. Ensuite, précise l'Office, c'est aussi sur place que tout se joue : économiser l'eau, éviter le plastique, produire le moins de déchets possible, etc. En somme, la démarche RSE associe les organismes français et leurs partenaires étrangers, qui s'engagent dans des mesures identiques. Prochaine étape ? Créer des outils d'auto-évaluation pour les organismes labellisés afin qu'ils mettent en place une démarche commune de responsabilité sociale et environnementale.

QUAND APPRENTISSAGE ET CONSCIENCE ENVIRONNEMENTALE FONT BON MÉNAGE

On peut ainsi privilégier des villes *bike-friendly* ou des destinations accessibles en train à l'heure de faire son choix.



droélectrique. Des circuits pédagogiques sur la problématique des déchets, la consommation éthique et durable y sont également proposés. VEFE propose d'autres séjours à Berlin et Hambourg où se trouve Hafencity et ses bâtiments construits sur la base de standards énergétiques durables. À noter que pour tous les programmes, l'organisme exige des autocars dits Euro 6, dont les émissions de NOx (oxyde d'azote) sont par exemple réduites de 80%.

ERASMUS + : VERS UNE MOBILITÉ PLUS VERTUEUSE ?

Avec un objectif de 10 millions de mobilités européennes d'ici 2027 fixé par la Commission Européenne, le programme qui fête ses 35 ans cette année se devait d'inclure l'éco-responsabilité. C'est pourquoi, depuis 2021, un complément à la bourse Erasmus+ est prévu lorsque les participants choisissent un mode de transport plus responsable, plus propre, avec des émissions de carbone plus faibles comme le train ou le covoiturage, qui peuvent parfois supposer des frais de voyage élevés. Par ailleurs, en guise d'exemplarité, l'Agence Erasmus+ France a mis en place une charte éco-responsable comprenant 10 principes liés à la consommation de papier, de déchets, aux déplacements professionnels ou aux achats. Si l'éco-responsabilité en est encore à ses

Contacts :

- **VEFE** : 02 31 15 22 33
info@vefe-voyages.com
- **Verdie Hello** : 05 65 77 10 47
contact@verdiehello.com
- **CEI** : 01 43 29 60 20
communication@groupe-cei.fr
- **CLC** : 05 65 77 50 22
etudiants@clc.fr
- **L'Office** : 01 42 73 36 70
info@loffice.org
- **Erasmus+** : 05 56 00 94 00
contact@agence-erasmus.fr

débuts dans le secteur des voyages linguistiques, il est évident qu'elle va devenir un élément de plus en plus présent dans les années à venir. En attendant, à défaut de cadre légal bien défini, c'est à base de petits détails que l'éco-citoyenneté prendra forme. Bon éco-voyage ! ●

Pour en savoir plus :

L'Office : <https://www.loffice.org/>
Agir pour un Tourisme Responsable (ATR) : <https://www.tourisme-responsable.org/>

Quelques organismes vont plus loin avec des séjours où le développement durable occupe une place à part entière. C'est par exemple le cas de VEFE Voyages éducatifs, de Berlin à Malmö en passant par Brighton. Au programme d' "Ecologie en Scandinavie" : visite guidée en anglais de la ville durable de Nordhavn, du quartier Västra Hamnen de Malmö, qui fonctionne à 100 % aux énergies renouvelables ou encore du parc éolien *offshore* de Middelgrunden. A 1000 km de la Suède à vol d'oiseau, c'est un autre parc éolien qui attend les éco-apprenants, à Brighton, où se trouve également une maison autonome en énergie soutenue par «Low Carbon Trust».

Pour les germanophones, rendez-vous à Fribourg et ses maisons à énergie positive, son stade solaire et sa centrale hy-



Édition Développement Durable



NOS PRIORITÉS pour vos voyages scolaires

- ☝ Sensibiliser les enfants sur l'importance de préserver le monde qui nous entoure
- ☝ Créer des programmes respectueux de notre environnement
- ☝ Transmettre des valeurs fortes sur le développement durable

PAR LAETITIA MORÉNI

SÉJOURS ET STAGES EN FRANCE

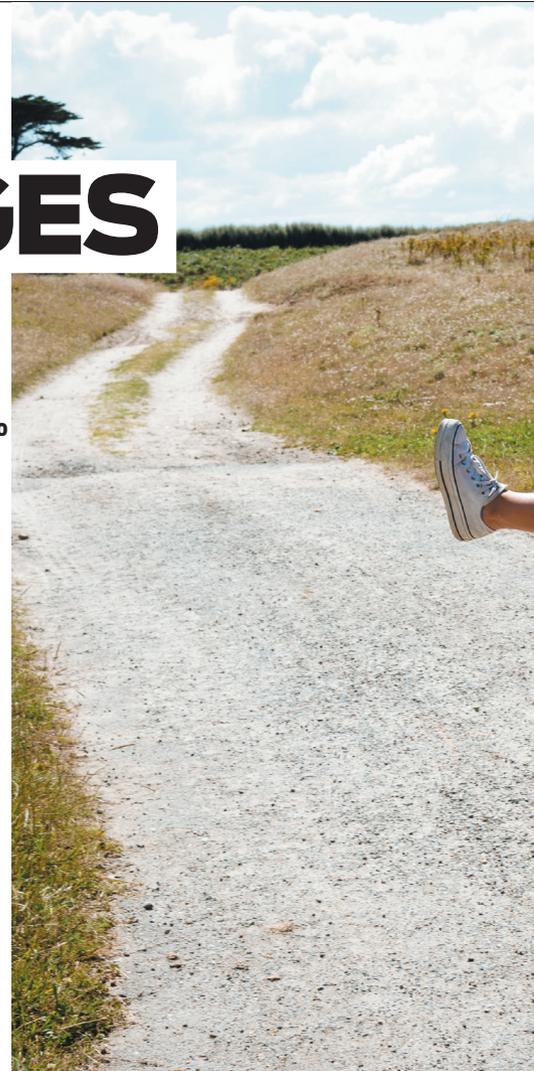
Plus que jamais depuis la pandémie, les séjours linguistiques en France ont le vent en poupe. Si les départs à l'étranger, toutes destinations confondues, ont baissé de 70,6% entre 2019 et 2021, la part des séjours linguistiques en immersion en France a, par contre, augmenté depuis 2019, selon les dernières statistiques recueillies auprès des organismes labellisés comme l'UNOSEL. Voici notre sélection de programmes pour différents profils et envies.

➔ EN IMMERSION TOTALE

Que vous soyez cadre dans une entreprise, étudiant, adolescent ou parent, choisir l'immersion chez un professeur natif vous plonge dans le bain linguistique. En Occitanie, l'organisme **Langues en Immersion** met un point d'honneur à bien connaître les familles d'accueil. « Notre méthode permet d'orienter les apprenants vers des professeurs appropriés », explique Myriam Védrine, coordinatrice au sein de l'organisme LEI.

Depuis le Brexit, la demande de séjours en France est grandissante.

Pour bien préparer cette immersion, les stagiaires remplissent en amont des questionnaires sur leurs centres d'intérêt. « Depuis le Brexit et la pandémie, la demande est grandissante pour les séjours en France, on recherche donc de nouveaux professeurs qui échangent entre eux leurs ressources pédagogiques, partagent leurs connaissances pour faire "bouillir" leur culture », ajoute Myriam Védrine. Professionnel ou particulier avec un profil scientifique, économique ou littéraire,



parent avec enfants, vous trouverez votre famille d'accueil grâce à un accompagnement personnalisé. **Pack en famille LEI à partir de 820€/personne et à partir de 1300€ la semaine avec 10h de cours pour un professionnel.**

LANGUES

en Immersion



STAGES ANGLAIS INTENSIF

EN IMMERSION TOTALE

Dates au choix - 24/7/365

10h de pratique par jour - PROGRÈS GARANTIS

Conditions d'hébergement optimales

Familles d'accueil/Professeurs hôtes natifs

Basés en Occitanie

Adolescents / Adultes (CPF)

Groupes Scolaires

Comités d'Entreprises

Individuel ou 2/3 par famille

www.languesenimmersion.fr

00 33 6 12 25 06 61





(Châteaux des langues)



La famille le Marié dirige depuis 40 ans l'organisme Châteaux des langues. (Châteaux des langues)

troisième, elle a fait le voyage depuis Paris jusqu'à Agen pour passer cinq jours au centre équestre. « A partir du moment où nous sommes montés à bord du train, les élèves ont joué le jeu, ils ont parlé anglais. Sur place, ils ont été immergés dans la langue en perma- >>>

THE FRENCH COLO POUR LES ADOS

L'une des nouveautés chez **Anglais in France**, c'est la French colo. Mise en place à l'été 2020, la colonie de vacances en anglais se déroule au centre équestre de Lauzerte dans le Tarn-et-Garonne. Une vingtaine de jeunes au maximum (collégiens et lycéens), chaque semaine, sont encadrés par quatre animatrices anglophones 24h/24. « Cette formule offre la possibilité aux jeunes de baigner entièrement dans la langue, en plus des deux heures de cours d'anglais dispensées chaque jour par des enseignantes natives

et expérimentées », explique Didier Laur, dirigeant d'Anglais in France. Le plus de la French Colo c'est la possibilité de faire deux heures d'équitation quotidiennes avec une monitrice anglophone, permettant d'apprendre le vocabulaire lié au sport hippique. « On exige le niveau galop 3 pour que les jeunes puissent gérer leur cheval », précise Didier Laur. Les adolescents sont logés à deux par chambre dans un gîte ou en mobil-home.

AVEC SES ÉLÈVES, EN VOYAGE SCOLAIRE

Cette expérience à Lauzerte, Cécile Saulmé, professeur d'anglais dans le 95 à Bray-et-Lû la recommande à tous les enseignants. « Avant la pandémie, on partait avec les élèves en Angleterre mais l'an dernier, nous n'avons pas pu réaliser de voyage scolaire », explique-t-elle. En 2021, elle découvre la formule proposée par Anglais in France. « Ce qui m'a séduite, c'est qu'il y avait deux animatrices d'anglais qui logeaient avec nous », indique Cécile Saulmé. Avec ses dix-sept élèves de

MEGEVE - FRANCE
SEJOUR LINGUISTIQUE
INTERNATIONAL EN FRANCE
Anglais / Sports / Arts

www.summertimecampfrance.com
04 79 37 71 67



COLONIES ET CENTRES DE LOISIRS 100% ANGLAIS EN FRANCE

DE 7 À 17 ANS

UNE VÉRITABLE
IMMERSION POUR
APPRENDRE L'ANGLAIS
EN S'AMUSANT !

1 animateur pour 5 enfants
16 centres en France
Une pédagogie approuvée



Nombre de
places limité,
réservez vite au
05 65 76 55 25

WWW.AMERICANVILLAGE.FR



Stage ado au Châteaux des langues. (Châteaux des langues)

>>> nence. Dès le matin, ils se saluaient par un *Good morning* », raconte-t-elle très enjouée. Les intervenantes en anglais ont animé les activités de cricket, la chorale, tandis que Cécile Saulmé a donné une heure de cours d'anglais tous les matins. « Je me suis rendue compte que le voyage en Angleterre était davantage une visite culturelle, tandis que cette fois, on était dans l'apprentissage de la langue », conclut-elle. Une bonne préparation pour le lycée ! **A partir de 249€/semaine par élève avec Anglais in France.**

➔ AU CHÂTEAU

Dans la Mayenne, à une heure de TGV de Paris, une famille accueille les appre-

nants dans leur château. « Venir chez nous, c'est entrer dans une bulle pédagogique », explique Thibault le Marié, dirigeant de **Châteaux des langues**. Les adultes, en

**L'anglais est
pratiqué du
matin au soir
même
pendant les
repas.**

groupe de six maximum, et les adolescents (une vingtaine au maximum) partagent un bâtiment du XIX^{ème} siècle et reçoivent les cours de grammaire par un professeur français. L'anglais est pratiqué du matin au soir, même lors des repas. En contrepartie, l'argent des apprenants sert à entretenir le château hérité il y a plus d'un siècle

par la famille. Le cadre et l'endroit paisible invitent à l'étude. **A partir de 2000€ pour les adolescents pour 12 jours chez Châteaux des langues.** ●

CARNET D'ADRESSES :

- **UNOSEL** : 04 81 76 33 91 – info@unosel.org
- **LEI** : 06 12 25 06 61 – coordination@languesenimmersion.fr
- **Anglais in France** : 06 71 39 30 39 – contact@anglais-in-france.fr
- **Jeunes Diplomates** : 04 79 37 19 78 - info@jeunes-diplomates.com
- **Châteaux des langues** : 02 43 53 55 63 – contact@chateauxdeslangues.com
- **American Village** : 05 65 76 55 25 – info@americanvillage.fr



TO BE CONFIDENT*

Donnez-lui une longueur d'avance
avec les **experts mondiaux**
de **l'enseignement de l'anglais.**

Cours d'anglais à Paris dans
les **7e, 8e, 12e, 14e et 16e**
ou en distanciel

Pour enfants et adultes
www.britishcouncil.fr/anglais

*avoir de l'assurance

PAR LAETITIA MORENI

GUIDE POUR PARTIR AU ROYAUME-UNI

En 2019, les séjours au Royaume-Uni représentaient 57,5% des départs, mais en 2021, ils n'en représentent plus que 8,2% selon les dernières statistiques recueillies auprès des organismes labellisés UNOSEL. Avec la mise en place du Brexit et les mesures sanitaires qui ne cessent d'être modifiées, faire un séjour au Royaume-Uni demande plus que jamais une organisation et une anticipation en amont. Comment les organismes de séjours linguistiques s'adaptent ? Quelles sont les alternatives proposées ? Voici un petit guide pratique pour assurer un séjour serein en 2022.

MESURES SANITAIRES

Depuis mars 2022, les conditions de voyage pour partir au Royaume-Uni se sont assouplies. S'il fallait, il y a encore peu, un motif impérieux pour se rendre en Angleterre à la suite du nombre de cas élevés d'Omicron en

fin d'année 2021, il n'est aujourd'hui plus obligatoire. Un voyageur vacciné ne doit plus non plus réserver et effectuer un test à son arrivée.

Faire un séjour linguistique outre-Manche est donc à nouveau possible en respectant les

nouvelles directives que les organismes de séjours linguistiques suivent de très près. Chez Nacel, Aurélie Bourdon, responsable des programmes Etudiants-Adultes et Formation professionnelle, accompagne pas à pas dans les démarches. « Les voyageurs doivent toujours remplir en ligne un formulaire "passenger locator form" 48 heures avant le départ avec les contacts, l'adresse de résidence ou de séjour et les informations de voyage » précise-t-elle. La période reste incertaine et « il convient plus que jamais de s'entourer d'un organisme fiable et sérieux qui fait le choix d'ouvrir son séjour uniquement lorsque tous les éléments permettant d'assurer la sécurité des participants pendant le séjour sont conformes », avertit Sabine Bonnaud, déléguée générale de l'UNOSEL. « Il est très important par ailleurs de vérifier avec l'organisme ses conditions d'annulation, report, rapatriement en cas de problème avant ou pendant le séjour et il est vivement recommandé de souscrire une assurance », ajoute-t-elle.

L'APRÈS BREXIT

Depuis le 1er octobre 2021, le passeport est obligatoire pour les adultes ou mineurs souhaitant se rendre au Royaume-Uni et un visa est requis pour les séjours de plus de six mois. Sans oublier que la carte européenne d'assurance maladie (CEAM) n'est plus valable au

Ouvrir les jeunes au monde

Séjours linguistiques, Immersion, Campus, Summer camps

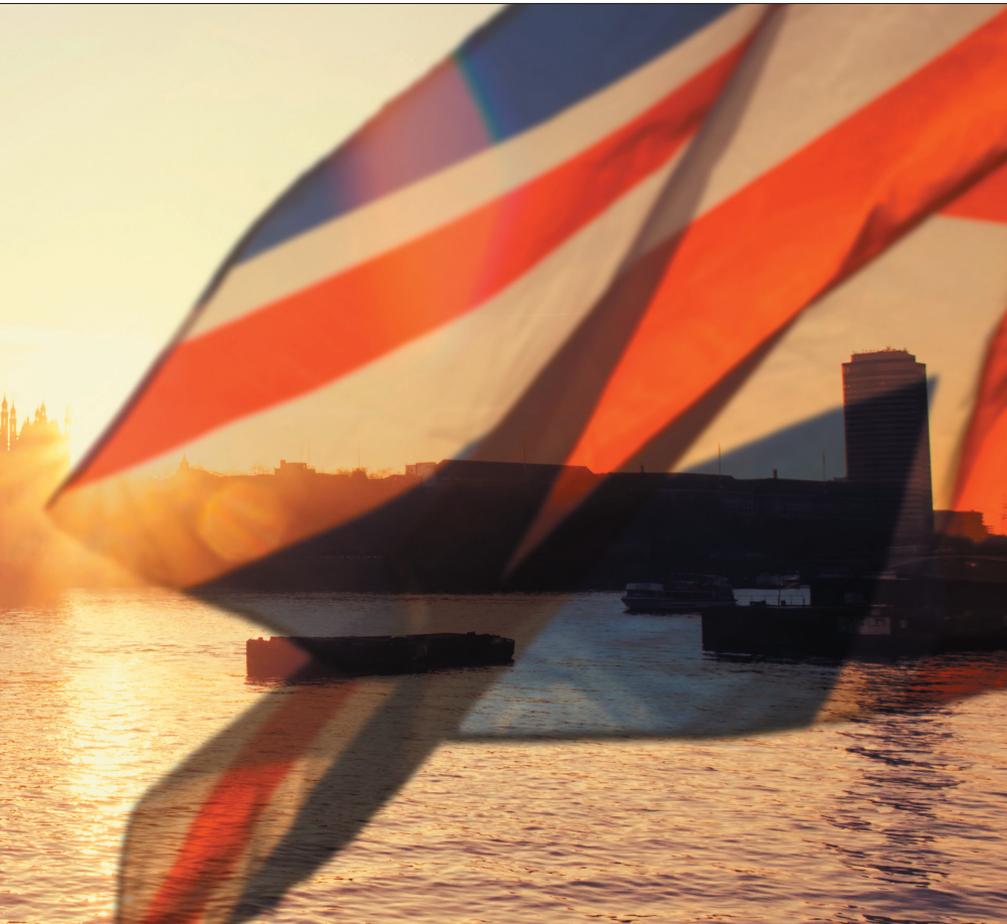
Années scolaires à l'étranger, semestres, trimestres

Circuits à l'étranger pour ados et jeunes adultes



www.groupe-cei.fr
01 43 29 60 20
info@groupe-cei.fr





Royaume-Uni. Pour bénéficier des services de santé publique, il faut compter 500 £ par an. Jade Boiteau, actuellement à Manchester, fait un séjour en école de langue internationale avec hébergement en résidence étudiante depuis le mois d'octobre 2021.

« Je ne serais pas partie seule, l'organisme NACEL dont j'avais entendu parler par le biais d'une amie m'a aidée dans toutes les démarches », explique Jade depuis l'Angleterre. Auparavant étudiante en école de commerce à Nantes, elle a décidé de partir en juillet dernier. En quelques jours, l'organisme avait réservé l'école. Le plus difficile fut l'obtention du visa. « Les démarches ont été longues, chaque

demande supplémentaire était facturée par le centre des visas, et j'ai dû aussi faire un aller-retour à Paris pour les empreintes digitales », explique Jade dont le séjour se terminera en juin cette année. Avec un visa étudiant, Jade regrette de ne pas pouvoir travailler en dehors de ses cours. Faire des petits boulots n'est en effet plus possible avec un visa étudiant. L'obtention d'un permis de travail avec un système à points est devenu nécessaire. Pour l'instant, elle suit des cours

d'anglais général et compte ensuite suivre une préparation à l'IELTS (International English Language Testing System, test reconnu par plus de 11 000 organismes dans plus de 140 pays). Si les départs pour les séjours linguistiques sur le long terme et en individuel ont continué malgré la pandémie et le Brexit, les voyages scolaires ont été quasiment interrompus. « Avant, l'Angleterre était la première destination, mais

entre le passeport demandé aux élèves et le déplacement en groupe, les voyages scolaires sont devenus extrêmement compliqués à organiser », explique Thibault Dufresne, Directeur général du CEI. Face à cette réalité, l'organisme CEI s'adapte et propose de nouvelles destinations, notamment l'Irlande.

Face à cette réalité, l'organisme CEI s'adapte et propose de nouvelles destinations, notamment l'Irlande.

DESTINATIONS ALTERNATIVES

L'office de Tourisme Irlandais confirme la nouvelle tendance. Depuis le Brexit, les demandes pour l'Irlande ont tellement augmenté que les voyageurs cherchent, malgré la petite taille du pays, des équivalents à Oxford et Cambridge. Il faut cependant prendre

Il est important de vérifier avec l'organisme les conditions d'annulation.

Quand connaissance rime avec expérience

Irlande 

ireland-tourisme.fr



Devenez famille d'accueil !

OUVREZ-VOUS SUR LE MONDE...

Partagez une expérience humaine et culturelle enrichissante en accueillant un jeune lycéen étranger !



nacel.

Le meilleur des séjours linguistiques

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS

05 65 76 55 07
welcome@nacel.fr
www.nacel.fr/a-propos/accueil-en-france



en compte que le transport vers l'Irlande depuis la France est un peu plus onéreux et plus long. Le groupe Go&Live, spécialiste des séjours linguistiques et des voyages scolaires, développe en plus de l'Irlande, d'autres destinations. « Nous proposons de partir en Hollande, Scandinavie voire en France avec nos programmes American Village, et nous avons mis en place des cours à distance ou la création d'un serious game (une application informatique qui associe un objectif « sérieux » comme l'apprentissage avec un moyen ludique) sur la base d'un voyage virtuel à

Londres pour les classes scolaires », détaille Xavier Obert, président de Go&Live. Autre destination possible : l'Espagne. En plus du soleil, vous apprenez deux langues en même temps. « Nous avons mis en place cette destination en immersion totale, dans une famille où Madame est américaine et Monsieur espagnol », explique Fiona Durand, directrice d'English for Success. Vos adolescents travailleront le bilinguisme autour d'activités et de cours de langues. A vous maintenant de choisir votre destination pour améliorer votre anglais ! ●



Johnstown Castle. (Office Tourisme Irlande)

L'Irlande, destination de voyages scolaires

L'Irlande sera-t-elle la destination de choix pour les voyages scolaires cette année et à l'avenir ? L'île développe ses infrastructures pour accueillir plus de groupes et veut se positionner comme meilleure alternative de la Grande Bretagne. Quelques conseils pour bien préparer votre départ.

◉ Quand partir ?

Pour réduire les coûts, jouez sur les dates. Voyager pendant les saisons intermédiaires entre le 1^{er} novembre et le 28 février, facilite la réservation des

hébergements. Il vaut mieux privilégier les trajets en semaine, les mardi, mercredi et jeudi matin pour partir depuis la France. Deux rotations de navires ont lieu par semaine, et pour plus de capacités, les cabines clubs vont être ouvertes aux groupes scolaires.

◉ Sur place

Faire des réservations provisoires et mettre des options sur les chambres permet de sécuriser les hébergements. Il est conseillé d'éviter les nuits de weekends en auberge de jeunesse. Il est facile de combiner Dublin avec une autre région ou ville secondaire.

◉ Que visiter ?

L'Irlande regorge de nouveautés pour 2022 adaptées aux groupes.

- **Beyond the Trees Avondale** : une canopée de 1,2 km au cœur du Wicklow, dans le domaine d'Avondale du XVIII^e siècle ouvrira en mai.
- **Foynes Flying Boat Museum** : une extension du musée sera accessible en mai avec un focus sur l'aviation.
- **Île de Spike** : dans le port de Cork, cette prison du XIX^e siècle est ouverte aux touristes avec visite guidée et options en immersion depuis un smartphone.
- **Johnstown Castle** : ce château néogothique situé dans le comté de Wexford rouvre ses portes après rénovation.
- **Linen Mill Studios Game of Thrones Tour** : les fans de la série pourront visiter le studio en Irlande du Nord.



EPIC Museum. (Office de Tourisme de L'Irlande)

- **The Irish Emigration Museum (EPIC)** : à Dublin, le musée de l'émigration propose de nouveaux thèmes à explorer que les professeurs peuvent travailler en amont avec les élèves. Il existe des dossiers pédagogiques que l'on peut demander au musée.



(istock)

(istock)

PAR AGNÈS MOREL

SÉJOURS LINGUISTIQUES : DES FORMULES EXTRAORDINAIRES

Besoin de faire progresser votre niveau en langues en sortant des sentiers battus des formules classiques ? *Escape game* à Londres, circuit aux USA, séjour dans une ferme irlandaise... Quelle formule choisir ? Tout dépend de votre niveau, de vos objectifs et de vos envies.

One to one, cours en demi groupe... A côté des cours académiques traditionnels, les organismes étoffent leur catalogue en proposant des formules plus originales qui tombent à pic après deux ans de pandémie, marquées par les confinements. « *Maintenant que les frontières rouvrent, on a tous envie de voyager, ce qu'on ne pouvait pas faire depuis deux ans* », confirme Lorène de Vaulx, porte-parole de la **Route des langues**. On en a assez de l'enseignement à distance et des cours en visio : « *ce que l'on propose, c'est de revenir à la base : partager des expériences humaines et faire des rencontres* » encourage Annabelle Dupé, porte-parole du groupe **CEI**. Et il y a le choix !

Entre cours et passion Foot, cheval, surf, jeu vidéo, théâtre... Tous les organismes proposent d'associer cours le matin et activités l'après-midi, pour progresser en langues tout en se divertissant. Il y en a pour tous les goûts, âges et niveaux ! Des formules à succès d'autant que l'on peut choisir la date, la durée et le nombre de cours... « *C'est l'idéal, notamment, pour les plus jeunes* »

explique Antoine Bretin, directeur des séjours ados chez **Verdie Hello**. Parmi les formules proposées, on peut citer par exemple 2 semaines à Londres, sur le thème « les apprentis sorciers », avec cours d'anglais et cérémonie des chapeaux, tournoi de quidditch, visite des studios Harry Potter (1390 euros, chez **Verdie Hello**). Certains groupes proposent même des séjours sportifs de haut niveau : séjour Mysport basket, par **Sports Elite Jeunes**, sur le campus de Macon (690 euros).

Parler, parler, parler Lorsqu'on veut profiter de ses vacances, on peut choisir un séjour sans aucun cours, mais uniquement centré sur des activités en V.O. Arts martiaux, sports nautiques, cricket... il existe des centaines de thématiques : apprendre à déguster le thé comme un vrai Britannique, s'initier à

la comédie musicale avec un coach spécialisé... Le **CLC** propose ainsi un stage de comédie musicale à Nice, avec 7 demi-journées de chant, danse, jeu d'acteur en anglais pour 1500 euros. De quoi rebooster son expression orale, mise à mal par les semaines de cours en distanciel. « *La demande est forte* » appuie Xavier Obert, qui dirige le groupe **Go and Live**. Il existe aussi des stages plus scolaires, centrés sur le débat et les jeux de rôles « *pour apprendre à parler en public* », explique Adeline Prevost, en charge de la communication du groupe **EF**.

Il existe des centaines de thématiques pour s'amuser et apprendre en anglais.

Dans une contrée lointaine Outre les destinations classiques, toujours attractives - Grande Bretagne, Etats-Unis, Espagne, Allemagne - il est possible d'étudier les langues en partant à l'autre bout du monde : Australie, Nouvelle-Zélande, Dubaï, Bulgarie, Scandinavie pour l'anglais, mais

>>> aussi, Argentine, Mexique ou Equateur pour l'espagnol. La nouveauté qui démarre fort : la Corée, destinée aux fans de mangas, de jeux vidéo et de K-pop : 2400 euros les 2 semaines (20 cours par semaine), chez l'habitant, à partir de 13 ans, chez EF International Language campus.

Cocon familial Rien de tel, pour une immersion réussie, que de loger dans une famille si possible sans autre francophone. Dans l'esprit des échanges organisés par les enseignants du secondaire, vous pourrez trouver un correspondant de votre âge, en contactant les villes jumelées avec la vôtre, les instituts culturels ou les associations comme par exemple l'**Ofaj** (www.ofaj.org). Les organismes privés proposent aussi un hébergement familial, parfois même chez l'enseignant, avec visites et activités. Pour les passionnés d'équitation, **Route des langues** propose un séjour en Irlande, près de Dublin, dans une famille de cavaliers, pour monter tous les jours (1550 euros, sans les cours).

En plein air Activités nature, veillées, hébergements sous la tente... les adolescents peuvent opter pour un camp en plein air, à l'ambiance plus proche du scoutisme ou du centre de loisirs que de l'école de langues ! Exemple : 2 semaines en Ardèche, avec Verdie Hello, à partir de 11 ans, pour 650 euros les 8 jours, avec cours en plein air, mais aussi descentes en canoë, randonnée,



Grand air près de Salzbourg. (Istock)



Améliorer son espagnol en Amérique Latine. (Istock)

construction de cabanes, nuits en bivouac... Le tout en anglais ! Pour les plus grands, citons les « *summer camps* » aux USA, inspirés des camps des jeunes Américains, en symbiose avec la nature, comme ceux de la Route des langues. Le must : les séjours réunissant des jeunes de différents pays comme ceux organisés par les centres culturels : Goethe-Institut propose un camp linguistique de 2 semaines, avec 56 heures de cours d'allemand, à 2400 euros au cœur des montagnes de la région de Salzbourg.

Circuit découverte Guatemala, Japon, US... Les séjours itinérants permettent aux jeunes, dès l'âge de 18 ans, de sillonner un pays en

petit groupe et en toute sécurité. Et surtout, sans avoir à s'occuper de la logistique : tout est réservé à l'avance. Le top : la Route des langues propose de rejoindre des jeunes Américains, pour des « *adventure trips* » à travers tous les Etats-Unis (prix sur demande). De quoi allier apprentissage et dépaysement !

Dans la peau d'un lycéen En Scandinavie, Nouvelle-Zélande, Canada... A condition d'avoir un bon bagage linguistique, il est possible d'opter pour une immersion scolaire : étudier 1, 2 ou 3 trimestres à l'étranger, dans un lycée, comme n'importe quel élève, tout en étant hébergé dans une famille ou sur un campus. « *C'est tout à fait possible dès la seconde* », recommande Annabelle Dupé en charge de la communication pour le groupe CEI, qui propose ainsi une immersion en lycée à Melbourne, en Australie, à partir de 15 ans (à partir de 2850 euros). Une première marche avant d'intégrer une formation supérieure ouverte sur l'international.

Job ou bénévolat. A condition d'avoir certains acquis linguistiques, il est possible d'effectuer un stage en entreprise, de décrocher un petit job comme par exemple travailler dans une ferme en Irlande, avec **Nacel**, (à partir de 1040 euros la semaine, sans cours), voire même choisir le volontariat. Le principe ? Travailler en tant que bénévole à un projet humanitaire, social, environnemental. L'offre est importante : la Route des langues propose ainsi de contribuer à la protection des tortues de mer au Costa Rica (prix sur demande). Dans tous les cas, une expérience très bénéfique pour soi et pour son CV ! ●

lf linguifamily
Osez l'immersion totale

Séjours assurés par

Plateforme de séjours linguistiques entre particuliers pour **Jeunes, Adultes et Séniors**

- ➔ Choisissez une famille
- ➔ Choisissez un pays
- ➔ Vivez une expérience en immersion totale

www.linguifamily.com ● +33 (0)6 87 14 17 08 ● contact@linguifamily.com



Club Langues
& Civilisations

Progresssez en langues grâce aux **séjours linguistiques**



Vivez une **expérience incroyable** avec CLC

AUGUSTIN HABRAN

S'ORIENTER EN VILLE

Voici une fiche de vocabulaire pratique pour s'orienter en anglais ainsi que quelques codes culturels et autres astuces à connaître. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto.



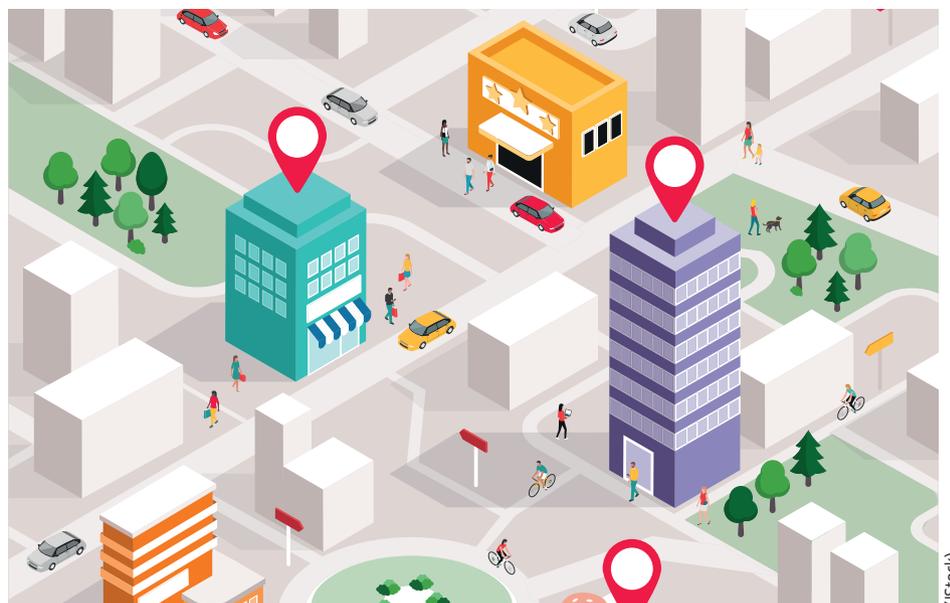
Cliquez ici pour écouter la version audio

Vocabulaire clé

address adresse
building bâtiment
bus stop arrêt de bus
bypass rocade
cab (GB), taxi (US) taxi
car park (GB) parking lot (US) parking
cross traverser
crossroads carrefour
dead end cul-de-sac, impasse
direction, way direction
explain expliquer
expressway voie rapide
GPS, sat nav GPS
intersection intersection
junction, exit sortie d'autoroute
left gauche
map plan, carte
meeting point point de rencontre
on foot à pied
one-way sens unique
pavement (GB), sidewalk (US) trottoir
point montrer du doigt
police station commissariat
postcode (GB), zip code (US) code postal
right droite
roundabout rond-point
sense of direction sens de l'orientation
sign panneau, indication
straight on, straight ahead tout droit
street, road rue
stroll flâner
the tube (GB), the subway le métro
town hall, city hall mairie
traffic lights feux de circulation
train station gare
turn tourner
turn back retourner sur ses pas
U-turn demi-tour
whereabouts emplacement, localisation
zebra crossing passage piétons

Bon à savoir

L'orientation dans les villes américaines est généralement assez aisée. Cela est dû au fameux **grid pattern** selon lequel les rues sont organisées de manière quadrillée, avec des rues verticales associées à un chiffre et des rues horizontales souvent associées à un nom d'arbre. Ce système, inventé en 1682 au moment de la création de Philadelphie par William Penn, fondateur de la Pennsylvanie qui ne voulait pas voir se reproduire en Amérique des incendies tragiques comme celui de Londres en 1666, est aussi appelé **Penn's woods** (du fait de l'utilisation de noms d'arbres). Pour vous repérer ou indiquer un point de rencontre à votre taxi, rien de plus facile donc ; il suffit de penser en termes d'intersections : Elm and 5th, Chestnut and 3rd, etc.



(iStock)

Expressions à retenir

Can you help me find my way back to the hotel please? Pouvez-vous m'aider à retrouver le chemin de mon hôtel s'il-vous-plaît ?

I'm totally lost! Je suis complètement perdu.e !

Which way should I go? Dans quelle direction dois-je aller ?

How can I go to the train station? Comment puis-je me rendre à la gare ?

What's the fastest way to the town hall? Quel est le chemin le plus rapide pour se rendre à la mairie ?

Is it far from here? Est-ce que c'est loin ?

Do you know where the nearest tube station is? Savez-vous où est la station de métro la plus proche ?

Take the third street on your right. Prenez la troisième rue sur votre droite.

It's only a stone's throw away. C'est à deux pas.

It's not far from here. I'd say it's a five-minute walk. Ce n'est pas loin d'ici. Je dirais que vous en avez pour cinq minutes de marche.

Go straight on, it's right down the street after you go past the post office. Continuez tout droit, c'est plus bas dans la rue, quand vous aurez passé la poste.

PAR BIRGIT REIMANN

LE LIVRE

Voici une fiche de vocabulaire pratique et des expressions idiomatiques sur le vocabulaire de l'édition en allemand. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto.



Cliquez ici pour écouter la version audio

Vocabulaire clé

das Buch le livre	d'un livre
der Titel le titre	ein Buch besprechen faire la critique d'un livre
das Erscheinungsjahr l'année de parution	der Kritiker le critique littéraire
die Übersetzung la traduction	die Rezension la critique d'un livre
der Klappentext le résumé, le texte de présentation sur le rabat d'un livre	der Verriss le démolissage, la mauvaise critique
der Umschlag la couverture, la jaquette	die Lesung la lecture publique
die Seite la page	die Buchmesse la foire du livre
das Blatt la feuille	einen Preis gewinnen remporter un prix
umblättern feuilleter	der Leser le lecteur
das Inhaltsverzeichnis la table des matières	der Buchladen / das Buchgeschäft la librairie
das Kapitel le chapitre	der Buchhändler le libraire
das Taschenbuch le livre de poche	die Buchpreisbindung le prix unique, imposé du livre
die gebundene Ausgabe l'édition reliée	die Bücherei la bibliothèque
das E-Book l'ebook, le livre électronique	der Bibliothekar le bibliothécaire
der E-Book-Reader la liseuse électronique	ausleihen emprunter
herunterladen / downloaden télécharger	die Gattung, das Genre le genre
das Hörbuch l'audiolivres	die Literatur la littérature
der Wälzer le gros bouquin, le pavé	die Belletristik la littérature
der Literaturbetrieb le marché du livre	der Roman le roman
der Autor l'auteur	der Krimi le policier, le polar
der Schriftsteller l'écrivain	das Sachbuch l'ouvrage pratique, de vulgarisation
der Dichter le poète	das Kochbuch le livre de cuisine
der Verlag la maison d'édition	der Ratgeber le guide pratique
der Verleger l'éditeur	der Reiseführer le guide touristique
im Selbstverlag erschienen édité à compte d'auteur	der Kunstband le livre d'art
drucken imprimer	der Comic la bande dessinée
die Buchvorstellung la présentation	die Graphic Novel le roman graphique
	das Schulbuch le manuel scolaire
	der Groschenroman le roman de quatre sous, de gare



(iStock)

Expressions à retenir

lesen lire
die Lektüre la lecture
quer / diagonal lesen lire en diagonale
schmökern bouquiner
ein Buch verschlingen dévorer un livre
der Bücherwurm le lecteur passionné
die Leseratte le rat de bibliothèque
das erfolgreiche Buch le livre à succès
der Klassiker le classique
der Bestseller le best-seller
auf der Bestsellerliste stehen être sur la liste des best-sellers
einen Buchtipps geben donner un conseil de lecture
ein Buch empfehlen recommander un livre
das Lieblingsbuch, der Lieblingsautor le livre, l'auteur préféré
lesenswert sein mériter d'être lu, être intéressant à lire

Bon à savoir

Einige sehr bekannte deutsche Buchpreise:

- Georg-Büchner-Preis: 50.000 Euro
- Heinrich-Böll-Preis: 30.000 Euro
- Friedenspreis des Deutschen Buchhandels: 25.000 Euro
- Deutscher Buchpreis: 25.000 Euro
- Anna-Seghers-Preis: 25.000 Euro

PAR ANA GAÍNZA

LES SALUTATIONS

Voici une fiche de vocabulaire pratique pour se saluer en espagnol. Vous pouvez écouter le podcast sonore associé en cliquant sur le picto audio.



Cliquez ici pour écouter la version audio

Vocabulaire

SALUDAR	RESPONDER AL SALUDO
<p>iHola! Salut Buenos días Bonjour Buenas tardes Bonjour (après-midi) Buenas noches Bonsoir ¿Qué tal? Comment ça va ? ¿Cómo estás? Comment vas-tu ? iHombre! Mon vieux ! ¿Qué pasa? ¿Qué hay? ¿Cómo andas? Comment vas-tu ? ¿Qué es de tu vida? Qu'est-ce que tu deviens ?</p> <p>iDichosos los ojos! ¿Dónde te metes? No nos vemos nada... A ver cuándo quedamos y nos tomamos algo... Ça faisait longtemps ! Où étais-tu passé ? On ne se voit jamais... Voyons si on organise quelque chose et on prend un verre... Saluda/salude a X de mi parte. Salue Untel de ma part</p>	<p>Sin novedad, gracias Rien de neuf. Merci. Todo bien, no me puedo quejar, (la verdad). Tout va bien. Je ne peux pas me plaindre. Estupendamente, ¿y tú? Génial, et toi ? Aquí andamos... ça va, rien de spécial (<i>idée de routine</i>). Bueno, tirando... on fait aller... Así, así, ya te contaré un día... moyen, je te raconterai un de ces jours... Sí, estoy un poco liado/a últimamente... Oui, j'étais assez pris ces derniers temps... Lo haré. Je le ferai.</p>
FELICITAR	RESPONDER A LA FELICITACIÓN
<p>iFelices fiestas! / ¡Navidades y próspero año nuevo! Bonnes fêtes, bon Noël, bonne année. Os deseo lo mejor en / para estas fiestas Je vous souhaite le meilleur pour ces fêtes. Mis mejores deseos en / para estos días... Je vous souhaite le meilleur pour ces jours-ci... iFeliz cumpleaños! Joyeux anniversaire ! iQue cumplas muchos más! Felicidades por + nombre / infinitivo Bravo pour... Enhorabuena por + nombre / infinitivo Bravo, félicitations pour...</p>	<p>Todo lo mejor para ti/vosotros también Le meilleur pour toi, vous aussi Gracias, igualmente. Merci, de même Lo mismo digo. Pareil ? Gracias por haberte acordado. Merci de t'en être rappelé.</p>
FORMULAR BUENOS DESEOS	RESPONDER A LA FORMULACIÓN DE BUENOS DESEOS
<p>Que pases/tengas un buen día. Passe une bonne journée ! iQue aproveche! Profitez-bien ! iQue te vaya bien! Porte-toi bien ! Cuidate Prends soin de toi ! Fais attention à toi Que te mejores. Soigne-toi bien ! iSuerte! Bonne chance ! Crucemos los dedos On croise les doigts Toco madera. Je touche du bois.</p>	<p>Igualmente. De même. Tú/usted también. Toi aussi. Para ti/usted también. A toi aussi ! Lo mismo digo. Pareil !</p>



(Stock)

Le saviez-vous ?

En français, anglais, italien, on utilise le singulier pour dire bonjour tandis qu'en espagnol, on emploie le pluriel : **buenos días / tardes / noches**. L'origine n'est pas claire mais selon Salvador Ordóñez, membre de la Real Academia de la Lengua Española, cela pourrait provenir du fait qu'à l'origine, on utilisait une phrase plus longue qui a ensuite été raccourcie et qui faisait référence à tous les jours.

PRATIC'ABLE

Vocabulaire, expressions, grammaire, astuces...



Tous les 15 jours, retrouvez le cahier pratique dans le magazine !

Pour vous abonner : www.vocable.fr



PAR AGNÈS MOREL

COMMENT VALORISER SON NIVEAU EN LANGUES SUR SON CV ?

Cursus internationaux, séjours linguistiques, stages à l'étranger, certifications... Comment mettre en valeur son niveau de langue face à un recruteur ? Qu'est-ce qui peut faire la différence dans son profil ? Voici quelques petits tuyaux d'une consultante et le témoignage d'une étudiante.

Avec le redémarrage du marché de l'emploi début 2022, les recruteurs s'arrachent les candidats. Construction, distribution, informatique... dans tous les secteurs, les langues et notamment l'anglais

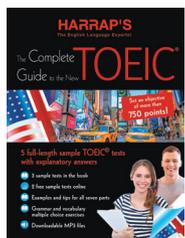
font partie du bagage standard pour les cadres. « Cela ne signifie pas que l'anglais sera pratiqué, mais qu'un certain niveau est attendu, car on pourrait en avoir besoin pour discuter avec des fournisseurs, des clients ou même des col-

lègues. Surtout que beaucoup de services clients sont aujourd'hui externalisés en Irlande ou en Inde », explique Cécile Garofoli consultante en développement professionnel de l'APEC en Nouvelle Aquitaine.

>>>

Publi-rédactionnel

Améliorer son score TOEIC avec HARRAP'S



Pouvoir indiquer sur son CV un bon score TOEIC (Test of English for International Communication) demeure le meilleur moyen de certifier de son niveau et de sa maîtrise de l'anglais

dans le domaine professionnel. Cette certification valable deux ans est aussi obligatoire pour l'obtention de certains diplômes. Réformé en 2018, pour s'adapter aux évolutions du monde de l'entreprise avec les nouvelles tendances comme le télétravail ou les réseaux sociaux, l'accent a été davantage mis sur la compréhension de l'anglais. Le manuel *The Complete Guide to the new ToEIC* propose d'améliorer son score grâce à 1500 QCM d'entraînement mais aussi des fiches de grammaire et vocabulaire, des méthodes et astuces pour réussir les différentes épreuves. En ligne, des fichiers MP3 à télécharger pour s'entraîner à la compréhension ainsi que 2 tests supplémentaires pour évaluer son niveau.

De Jonah Wilson (24,95 €) Harrap's



>>> Impossible pour les candidats de postuler sans avoir un niveau minimum en anglais, d'autant qu'avec le télétravail, les employeurs pourraient être tentés d'aller recruter quelques kilomètres plus loin un candidat qui serait plus « *fluent* ». Mais il n'y a pas besoin d'être parfaitement bilingue : à moins que ce ne soit spécifié dans l'annonce, il suffit d'un niveau « de base » qui permettra d'animer une réunion ou de conduire un projet. En revanche, cela peut faire la différence entre deux candidats à compétence égale. « *Même si les langues ne sont pas exigées dans l'annonce, un recruteur pourra avoir tendance à choisir le candidat qui a l'habitude de travailler en anglais ou qui parle une deuxième langue* », poursuit Cécile Garofoli.

L'EXPÉRIENCE A L'ÉTRANGER

Comment mettre en avant ce niveau dans son profil ? Pour se démarquer, il ne faut pas hésiter à mettre en avant le semestre d'échange universitaire ou le stage réalisé à l'étranger. Même si c'est obligatoire dans le cursus des grandes écoles, tout le monde ne part pas systématiquement en mobilité, d'autant que les départs ont été freinés par la pandémie. « *Quelle que soit la formation que l'on a suivie ou l'expérience que l'on a, pour traduire un niveau de langue sur un CV, il faut*

passer par un test de certification reconnu internationalement. Qu'il s'agisse du TOEIC, d'une certification Cambridge ou autre, tous donnent un repère clair quant au niveau des candidats », avertit Cécile Garofoli. Ces tests font même partie des mots-clés scannés dans les CVthèques par les algorithmes de ressources humaines.

INDIQUER SON SCORE

Cependant, la conseillère recommande d'inscrire le score uniquement s'il est récent et s'il est supérieur à 800 points : si ce n'est pas le cas, c'est sans doute le moment de reprendre une formation et de repasser un test. « *Même si l'on dispose aujourd'hui de nouveaux outils d'aide à la rédaction ou à la traduction, ce qui compte, c'est être opérationnel et capable d'interagir à l'oral comme à l'écrit, sans avoir à faire trop d'efforts* », poursuit-elle.

NIVEAU DE LANGUE SUR LE CV

Attention, notamment à l'erreur commise souvent par les candidats : indiquer, pour une seconde langue, un niveau de langue « scolaire », ce qui signifie qu'on n'a pas entretenu ses compétences depuis qu'on a quitté l'école. Cela n'a pas

grand intérêt pour le poste. « *Si l'on ne sait plus se situer, il est possible d'évaluer le niveau via le référentiel européen CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues), en consultant le site des organismes de formation* », conseille-t-elle. Concrètement, il faudra atteindre au moins un niveau B2 pour le noter dans son CV.

NE PAS MENTIR SUR SON CV

Dans tous les cas, même si l'on peut être tenté d'enjoliver, mieux vaut ne jamais mentir sur son CV. Il est aujourd'hui très aisé de vérifier et la confiance pourrait alors disparaître. Cela vaut notamment pour les candidats qui pourraient regretter de ne pas avoir pu partir étudier dans une

université prestigieuse ou ne pas avoir pu s'offrir un séjour intensif et en immersion complète. « *Certaines destinations ont beau être plus vendeuses que d'autres sur le CV, le plus important, c'est ce qu'on en retire au final. En effet, ce n'est pas parce qu'on a une candidature en or, qu'il faut se présenter devant un jury les mains dans les poches. Surtout après deux années de confinement ! Les compétences linguistiques se perdent très rapidement et pour se maintenir*

Évitez d'indiquer un niveau de langue "scolaire".

à flot, une langue a besoin d'être pratiquée régulièrement », rappelle la consultante, qui conseille de se mettre aux films en V.O. sous-titrée en anglais, d'échanger dans la langue de Shakespeare avec ses amis polyglottes, et surtout, de préparer à l'avance une présentation en V.O. de cinq à dix minutes, pour ne pas être pris au dépourvu lorsque le recruteur fera basculer l'entretien en anglais.

Ce que l'on attendra de vous ? « Rien d'exceptionnel, mais que vous soyez capable de vous présenter, de parler de votre parcours et de vos objectifs professionnels dans un champ lexical correspondant à votre profession et à votre secteur d'activité », précise-t-elle. Et de poser des questions sur le poste convoité.

Enfin, si à cause de la pandémie, l'entretien a lieu en visioconférence, rien ne vous empêche de coller autour de votre écran, une ribambelle de post-it, avec une phrase d'accroche et le vocabulaire-clé. Etre rassuré le moment venu, en ayant tout à portée de main, pourra vous permettre de vous exprimer facilement et *in fine*, vous donner l'avantage. ●

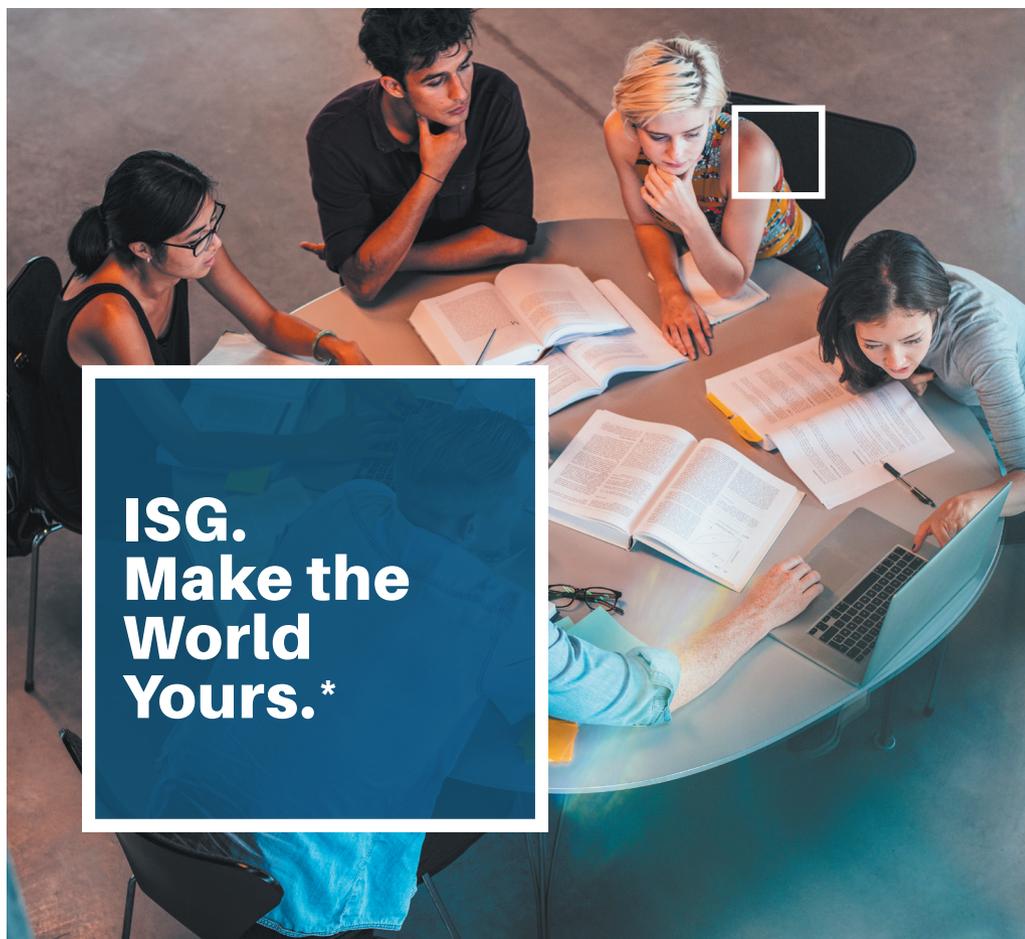
Témoignage : l'enjeu linguistique pour les masters



C'est désormais un sujet qui revient chaque année : pour de nombreux étudiants titulaires d'une licence, obtenir une place en master relève du parcours du combattant. Les langues peuvent faire la différence !

A 21 ans, Emma Graneri est aujourd'hui en 3^e année de double licence de musicologie et sciences de l'homme ethnologie-anthropologie à l'université Côte d'Azur (Nice). En classe de première, elle était partie étudier 10 mois en Australie, à côté de Melbourne, avec l'association AFS – Vivre sans frontière : une immersion à 100% car elle suivait les cours du lycée local et était logée au sein d'une famille d'accueil. Si elle ne sait pas dans quelle mesure son expérience a été remarquée sur le logiciel de Parcoursup, elle est convaincue que cela l'aidera à intégrer un Master 1,

notamment un cursus anglophone proposé à Lyon, qui dispose d'une trentaine de places seulement. Les enseignants de licence qui épaulent les candidats l'ont ainsi encouragée à détailler cette année à l'étranger dans sa candidature. « *Au-delà de la maîtrise de la langue, cette expérience a contribué à me faire mûrir et à acquérir une plus grande ouverture d'esprit. Aujourd'hui, je sais mieux qui je suis et ce que j'aime et ce n'est pas un hasard si je me suis inscrite en anthropologie : partir, cela rend plus attentif aux autres.* »



**ISG.
Make the
World
Yours.***



International
Business School
Des programmes
et formations
de Bac à Bac+5

isg.fr

*ISG. Osez le monde.
Établissement d'enseignement
supérieur privé.
Cette école est membre de **IGNIS**
Membre de l'EFMD EQUIS

PAR LAETITIA MORENI

LES ASTUCES POUR CHOISIR UNE FORMATION AVEC LE CPF

Le compte personnel de formation (CPF) auquel les salariés ont droit permet l'accès à une formation qualifiante ou certifiante. Avec l'explosion des plateformes de cours en ligne comment s'assurer de la qualité ? Et surtout comment éviter les pièges des démarcheurs par téléphone ? Voici quelques astuces pour sélectionner une formule de qualité adaptée à votre profil.

➔ ANALYSER SES BESOINS

Depuis qu'Alain Boudou a utilisé le compte CPF (Compte personnel de formation) pour améliorer son anglais, il se sent plus serein pour parler avec les clients étrangers lors de réunions professionnelles. « Je suis dessinateur industriel, mon entreprise travaille beaucoup à l'export et j'avais besoin

d'une formation qui me permette d'aller au-delà de mon anglais scolaire », témoigne-t-il. Quelles sont les situations auxquelles vous êtes confronté lorsque vous parlez une langue étrangère ? Répondre à cette question permet, avant d'enclencher les démarches pour activer vos droits, d'identifier vos besoins. C'est le cas d'Alain Boudou qui a remis le pied

à l'étrier grâce à une semaine d'immersion totale dans une famille d'accueil anglophone et quatre heures de cours de langue par jour. Quel que soit votre âge, la motivation reste la règle de base pour progresser en langues.

➔ ACTIVER SON COMPTE

Dès les objectifs fixés concernant le contenu de la formation recherchée, la première étape « consiste à monter son dossier sur la plateforme officielle **moncompteformation.gouv.fr** afin d'évaluer le budget auquel l'utilisateur a droit », explique Sabine Bonnaud, déléguée générale d'Unosel. Vous pourrez ensuite directement vous connecter via France Connect ou bien en indiquant vos nom, prénom et numéro de sécurité sociale. Chaque salarié a droit à son compte

personnel de formation. Pour éviter toute escroquerie, ce compte ne doit être créé que par vous-même et vous ne devez laisser personne le valider à votre place. Si des démarcheurs téléphoniques vous le proposent vous devez décliner cette offre car elle est le signe d'une arnaque. La personne au bout du fil cherche à pirater votre

compte en vous demandant vos données personnelles et votre mot de passe. Depuis 2019, le compte CPF est directement crédité en euros et non plus en heures, dans la limite d'un plafond de 5 000 euros. En activant votre compte, vous aurez accès à vos droits. Il faut ensuite vous lancer dans le

Pour éviter toute escroquerie, le CPF ne doit être créé que par vous-même.

➔ CIBLER L'ORGANISME

La deuxième étape sera de trouver l'organisme de formation. Mais attention : le moteur de recherche de la plateforme CPF reste assez confus et la quantité d'offres en ligne ne permet pas aisément de s'y retrouver. Pour sélectionner une formule de qualité adaptée à votre profil, Sabine Bonnaud recommande aux utilisateurs de s'adresser directement aux organismes de leur choix, « en veillant à vérifier au préalable qu'ils soient certifiés QUALIOPFI (marque de certification qualité des prestataires de formation), et spécialistes de la formation professionnelle. » Pour trouver le centre de formation, Alain Boudou a analysé les possibilités dans sa région. « J'ai repéré l'organisme LEI qui m'a guidé du début jusqu'à la fin. Mais j'ai toujours gardé la main sur mon compte CPF », explique-t-il. C'est le cas



aussi d'Edwige Issanchou. A 62 ans, bientôt à la retraite, elle a choisi d'améliorer son anglais avec une cinquantaine d'heures de formation via son compte CPF. « J'ai choisi un organisme auquel j'ai parlé de mon projet et qui m'a ensuite soutenue dans les démarches administratives. Il faut bien choisir son organisme et rester prudent sur ceux qui sont proposés par le CPF », recommande Edwige Issanchou, qui a vécu une expérience unique dans les Hautes-Pyrénées grâce à un programme concocté sur mesure par le spécialiste LEI. « Les arnaques au CPF sont nombreuses, être accompagné par un organisme sérieux et de confiance est primordial », ajoute Sabine Bonnaud, qui conseille de se référer à la liste des organismes labellisés Unosel, spécialistes de la formation professionnelle. Audités tous les 2 ans dans le cadre du label, ces organismes s'engagent à fournir un suivi tout au long du séjour en amont, pendant et après.



➤ S'ASSURER DE LA VALEUR PÉDAGOGIQUE DE LA FORMATION

Avant de vous diriger vers une formation, un organisme sérieux vous proposera de passer un test à l'écrit, basé sur le cadre européen de référence (CECRL). Un apprenant ne doit pas s'autoévaluer, car souvent, il se sous-estime. « Les personnes en entreprise veulent travailler davantage l'oral que l'écrit et développer un lexique spécifique. Il est d'ailleurs très rare que j'enseigne l'anglais général », indique Alison Peccolo, formatrice depuis 1989. Par expérience, cette enseignante déconseille les cours en groupe, excepté si l'ensemble présente le même niveau pour que la pédagogie soit efficace. Un formateur ne peut pas s'adapter à dix personnes à la fois, et en individuel, l'apprenant bénéficiera de plus de temps de parole et un suivi personnalisé. Edwige Issanchou, qui a vécu un an aux Etats-Unis, estime que son im-

mersion a été « formidable », car composée à la carte. « Je ne passais qu'une journée par mois avec la formatrice qui a été une magnifique rencontre », explique-t-elle. « J'y suis allée d'avril à septembre, au total, ça représente une cinquantaine d'heures, mais ce qui était important, c'était que je ne m'épuise pas. Une fois par mois était le bon format en ce qui me concerne », ajoute-t-elle, ravie de cette expérience. Pour 52 heures, elle a utilisé 2340 euros de son compte CPF.

Si vous ne pouvez pas vous déplacer et que vous prenez des cours en ligne, choisissez

bien votre formateur. « L'énergie mise en présentiel doit être dédoublée en distanciel, par Zoom ou par Skype. Le professeur doit savoir animer à distance, encourager deux fois plus, reprendre les erreurs de manière positive, avec de nombreux encouragements, ponctuer ses phrases par *well done* », ajoute Alison Peccolo. Enfin, n'oubliez pas d'achever cette formation CPF par une évaluation et de passer la certification requise à la fin de l'immersion. Une satisfaction qui vous donnera confiance dans votre prise de parole en langues étrangères ! ●

Contacts :

- **UNOSEL** : 04 81 76 33 91 – info@unotel.org
- **LEI** : 06 12 25 06 61 – coordination@languesenimmersion.fr
- www.moncompteformation.gouv.fr

PAR ANTOINE MADEC

PROGRESSER EN LANGUES : UNE SÉLECTION D'OUVRAGES ET DE MÉTHODES

Streaming sur-mesure, podcasts, romans bilingues, manuels de grammaire... Une offre variée attend les apprenants en quête de nouveautés. Vocabulaire vous aide à trouver le bon support pour progresser de manière ludique.



VIDÉOS EN V.O.

Visionner des heures de séries et de documentaires en version originale est à la portée de chacun. Mais il n'en demeure pas moins limité pour se perfectionner réellement. Voilà pourquoi la plateforme **StreamGLISH** renouvelle encore un peu son offre pour coller au plus près des besoins d'apprenants de plus en plus exigeants. Le principe ? Des grands discours politiques, des séries ou encore des reportages d'actualité sont proposés en *streaming* avec la possibilité de choisir la difficulté en fonction du mode de sous-titrage. Votre espace personnel est alors alimenté pour mieux mémoriser le vocabulaire, sans prise de notes chronophages. Chaque

matin, l'algorithme détermine la liste de mots qu'il est urgent de réviser. En complément, chaque vidéo comporte désormais un exercice d'expression orale, soit six phrases clés à s'approprier, que l'assistant de langue vous corrige. La plateforme intègre à présent un nouvel espace permettant de simuler une conversation. Pour être informé de l'actualité en V.O., le magazine **Vocabulaire** propose en accès libre sur son site internet (www.vocabulaire.fr) des reportages vidéos en version originale en partenariat avec l'AFP. Répertoire dans l'onglet 'La Rédac', les reportages d'une durée de trois minutes environ sont proposés en anglais, allemand et en espagnol. A l'issue du visionnage, un quiz de compré-



hension conçu par des professeurs est proposé. Une bonne façon de se familiariser aux nombreux accents tout en étant au fait des dernières actualités.

PODCASTS

En voiture ou pour accompagner ses tâches du quotidien, les podcasts sont devenus un vecteur pédagogique incontournable. C'est pourquoi, en complément d'un catalogue de 40 programmes déjà disponibles gratuitement en ligne, **Vivaling** lance des podcasts en espagnol. L'Académie de langues en ligne proposera, sur son site vivaling.com, un podcast par mois. Si le premier porte sur les différences idiomatiques entre le castillan et l'espagnol latino-américain, le second explique les origines de l'expression familière "Se le ha ido la olla" (Il a pétié un câble). Pour les anglophones, amateurs de *british accent*, la **BBC** continue, chaque semaine, sa série '6 Minute English' sur des sujets d'actualité (JO de Pékin, Metaverse) d'histoire ou de société.

CAHIERS LUDIQUES



Progresser en langues peut aussi se faire sans casque ni écran, la preuve avec plusieurs nouveautés proposées par les éditeurs parascolaires. Par exemple, la collection 'Pour comprendre' d'Hachette (5,90 euros) destinée aux élèves en pri-

maire (dès le CP). Entièrement conçu et rédigé par une enseignante anglophone, ce cahier de soutien permet de revoir le programme et de s'entraîner grâce à 15 leçons réparties en grands thèmes. Chaque leçon comprend alors un mini-dialogue illustré, quelques mots de vocabulaire accompagnés d'images avec la traduction correspondante.

A retenir également, chez Harrap's, un ouvrage original pour progresser en anglais à l'aide d'infographies **L'anglais en infographies** ou encore **500 QCM de compréhension de texte en anglais** (à paraître en avril, 7,95 euros) ainsi qu'une nouvelle manière de progresser en anglais et espagnol via la bande dessinée intitulée **L'anglais et L'espagnol en BD** (à paraître en mai, 13,95 euros).

ROMANS



Larousse complète pour sa part ses collections 'Harrap's School' et 'Yes you can!'. La première, idéale pour découvrir les grands classiques de la littérature anglo-saxonne, comprend désormais **The call of the wild** de Jack London

(4,50 euros, niveau 6ème), **Ivanhoé** de Sir Walter Scott (5ème) et **The Strange Case of Doctor Jekyll and Mr Hyde** de Robert-Louis Stevenson (4ème). Revu par des enseignants, le texte est enrichi d'illustrations, d'un lexique, d'une version audio et de fiches pédagogiques téléchargeables. La collection 'Yes you can!' intègre trois nouveaux titres bilingues (à 8,95 euros) destinés à un public lycéen et adulte : **Agatha Rai-**

sin and the Potted Gardener de M.C. Beaton, **The Call of Cthulhu** d'H. Phillips Lovecraft, pour les amateurs de fantastique, ainsi que le **Northanger Abbey** de Jane Austen. Ces romans comprennent des traductions de certains mots dans les marges, pour une lecture guidée et donc plus efficiente.

Univers Poche enrichit sa collection bilingue avec **La Ferme des animaux** de George Orwell (à paraître en juin), **Course à l'aveugle** de M.J. Arlidge (juin) et **Trois nouvelles** de Colum McCann (septembre).

>>>



Publi-rédactionnel

Etudiants : 3 nouveautés pour s'améliorer en anglais avec



Au-delà du bagage linguistique de base, la parfaite maîtrise de l'anglais est un facilitateur pour obtenir certains masters ou pour faire la différence aux oraux de presque tous les concours. Que l'on soit étudiant en classe prépa, en licence ou en master, voici une sélection de trois nouveautés qui donneront un vrai coup de pouce linguistique.



Second Chance - B1-B2 - Se remettre à l'anglais de Jean Max Thomson (16,50€) permet d'acquérir les bons réflexes linguistiques, de maîtriser certaines subtilités de la langue afin de pouvoir vraiment se déclarer « fluent ». Partant du principe que beaucoup des erreurs commises par les Français viennent d'une traduction littérale de constructions françaises, cet ouvrage propose de prendre le taureau par les cornes avec des phrases-clés à traduire, qui sont ensuite corrigées et commentées.

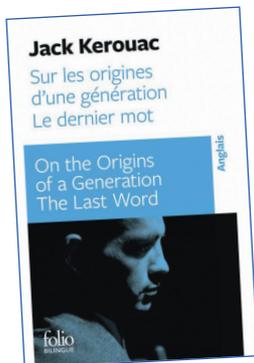


Showtime! Reprendre et perfectionner son anglais de Pamela Levasseur (16,50€) a pour objectif de passer du niveau B1 au B2. Changer de niveau suppose être capable de complexifier ses phrases. Les points essentiels de grammaire mais aussi des fichiers audio pour progresser à l'oral proposés dans ce manuel sont là pour aider pas à pas.



News & Press vocabulary d'Emilie Gaillard (22€). Savoir lire un article journalistique en anglais, en comprendre toutes les nuances fait partie des exercices auxquels sont confrontés les étudiants dans la majorité des cursus. Ce manuel propose de les aider avec la présentation du vocabulaire journalistique basique mais aussi des expressions idiomatiques et des révisions des mots de liaison si importants pour rédiger soi-même.

>>>



Les amateurs de grands espaces trouveront leur bonheur chez Gallimard. A l'occasion du centenaire de la naissance du romancier américain Jack Kerouac (1922-1969), l'éditeur vient de publier, **Jack Kerouac, Le dernier mot / On the Origins of a Generation**. Un autre ouvrage du représentant de la Beat Generation est également remis à la vente **Satori à Paris**. En mai, sortira également **Mrs Dalloway**, de Virginia Woolf. En octobre, pour les apprenants d'espagnol, rendez-vous avec le classique **El informe de Brodie**, de l'Argentin José Luis Borges. Plus tôt, en mai, les éditions Ophrys publieront l'indémoudable chef-d'œuvre de la littérature espagnole du siècle d'Or **Lazarillo de Tormes**, par Jean-Claude Jaffré (niveau A2 à B1, 12 euros).



(istock)

Publi-rédactionnel

eknos une **plateforme numérique pour réviser**

La plateforme de livres numériques dédiée aux études supérieures. À partir de 12,50 €/mois.

La plateforme numérique Eknos propose 1500 ouvrages en ligne destinés aux études dans tous les domaines et cursus. En plus des ouvrages disponibles en consultation en ligne ou en téléchargement (pour un mode hors ligne), certaines ressources audio ou vidéo sont proposées en complément, ce qui est appréciable pour les langues vivantes notamment pour s'entraîner aux épreuves orales. La plateforme soutenue par la maison d'édition Ellipses propose plusieurs formes d'abonnement soit au mois (19,99€), trimestriel ou annuel (149,99€/an soit l'équivalent d'une mensualité de 12,50€). Cette souplesse de formules s'ajuste aux besoins des étudiants - notamment en période de révision intense - et permet d'avoir tous les ouvrages à portée de main disponibles sur 3 supports différents.

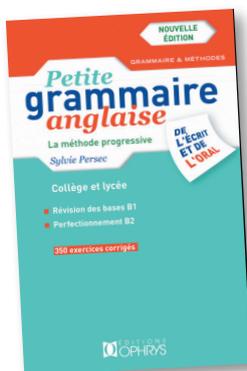
www.eknos.fr

DICOS ET GRAMMAIRES

Côté dico, les éditions Robert ont entamé 2022 avec un Collins format poche d'anglais unilingue (9,95 euros) autorisé aux épreuves d'anglais : BAC spécialités LLCER et Anglais Monde contemporain, BTS tertiaires. De nouvelles éditions sont par ailleurs prévues pour leurs dictionnaires Maxi et Maxi+ bilingues, au mois de mai.



terminale. L'ouvrage contient notamment des textes littéraires de grands auteurs. Ces mêmes éditions publieront au mois de mai une nouvelle version du **Mot et l'idée Anglais 2** (15 euros), méthode bien connue des étudiants anglicistes en classe préparatoire mais aussi de Licence



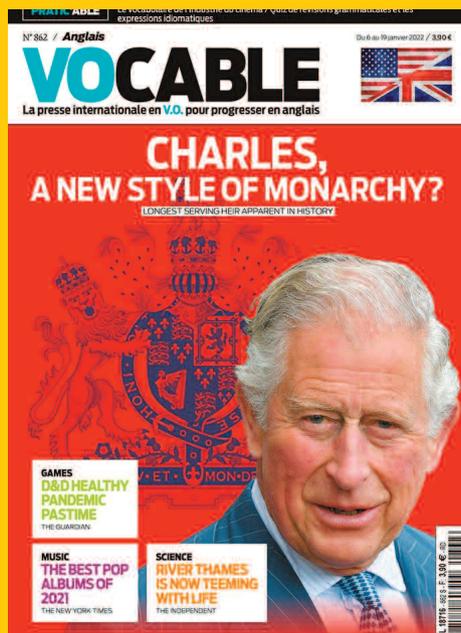
& Master ou pour les concours du Capes et de l'agrégation... L'ouvrage est réorganisé et comprend de nouvelles thématiques. ●

Les éditions Ophrys viennent de publier quelques nouveaux supports bien utiles pour les élèves de collège et lycée, soit une nouvelle édition de leur **Grammaire anglaise au collège** et de **la Petite grammaire anglaise de l'écrit et de l'oral**.

Pour préparer au mieux les épreuves du baccalauréat, Ophrys sort également **Bac anglais : c'est parti!** (mai, 15,95 euros), par Jean-Claude Burgué, agrégé d'anglais et enseignant en classe préparatoire, et destiné aux élèves de première et



Progresssez en anglais, espagnol ou allemand avec Vocabale



Lisez le meilleur de la presse en V.O., avec la traduction des mots difficiles

Et en plus

- un **mémo linguistique** dans chaque article avec un **zoom sur une difficulté linguistique** ou un **faux-ami**.
- Un **repérage des mots traduits** dans les articles pour vous faciliter la lecture
- Un **cahier pratique de 4 pages** avec du **vocabulaire**, de la **grammaire** et des **astuces linguistiques** et des **quiz** !
- Une **appli offerte à tous ses abonnés**. Vous pouvez **lire et écouter vos magazines sur smartphone et tablette**, en mode déconnecté.

www.vocabale.fr



nacel.

Le meilleur des séjours linguistiques



Plus de 20 pays pour partir apprendre les langues

Plus qu'un séjour, une expérience pour la vie

Collégiens, lycéens,
étudiants, professionnels...

Des séjours de quelques
jours à une année

7 langues à découvrir



05 65 76 55 25
www.nacel.fr

